

## TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS DES TEXTES DU CORPUS . . . . .	9
OUVERTURE . . . . .	11

### PREMIÈRE PARTIE

#### ÉCRITURES DE LA PERTE : LE POÈME COMME MÉMORIAL

OUVERTURE	
« Comme une présence à distance » . . . . .	29
L'INSCRIPTION DE L'ÉVÉNEMENT DANS L'ESPACE DU POÈME	
À la recherche de l'histoire . . . . .	33
Juan Gelman, une écriture ancrée dans le réel . . . . .	34
<i>Le Livre de Questions</i> : Auschwitz pour « horizon profond » . . . . .	43
Nelly Sachs : « Non pas une métaphore, mais la sombre réalité de notre époque » . . . . .	51
Présence de l'histoire, territoires de mémoires . . . . .	54
ÉNONCER LA PERTE . . . . .	57
Juan Gelman : le sujet lyrique en questions « Te parler ou te dé-parle r/ ma douleur » . . . . .	59
Nelly Sachs, ou la voix du chœur . . . . .	69
Edmond Jabès : « Tu es celui qui écrit et celui qui est écrit » . . . . .	83
La deuxième personne . . . . .	92

## LE POÈME COMME TOMBEAU

Présence et représentation des disparus . . . . .	95
Juan Gelman et le « très dur équilibre du vivremeure » . . . . .	97
Nelly Sachs, les portraits et les chœurs . . . . .	114
Edmond Jabès : entre « silence tenace » et « voix multiples », l'enjeu d'une écriture fragmentaire . . . . .	130
« Notre cimetière est la mémoire » . . . . .	147

## DEUXIÈME PARTIE

ÉCRITURES DE L'EXIL :  
LE POÈME COMME LIEU DE L'ABSENCE

## OUVERTURE

L'exil est un jardin . . . . .	155
--------------------------------	-----

## L'EXIL ENTRE HISTOIRE ET MÉMOIRE . . . . . 159

Nelly Sachs, Edmond Jabès : une expérience historique singulière . . . . .	166
Nelly Sachs, Edmond Jabès : temporalités de l'exil . . . . .	181
Juan Gelman, prose de la défaite et de l'exil . . . . .	201

## L'EXIL COMME EXPÉRIENCE MYSTIQUE : RÉÉCRITURES . . . . . 229

L'espoir d'un retour ? Exil et messianisme chez Nelly Sachs . . . . .	229
L'exil et la mystique de l'écriture dans <i>Le Livre des Questions</i> . . . . .	237
Com-poser les morceaux d'un monde défait : Juan Gelman . . . . .	241

## MÉMOIRES DE L'EXIL . . . . . 253

L'exil, de la métaphore à l'universel . . . . .	253
Archétypes . . . . .	255
Écritures de l'exil et mystique de l'écriture . . . . .	257

## TROISIÈME PARTIE

ÉCRITURES DE LA MÉMOIRE :  
« DANS LE SECRET DE LA RENCONTRE »

OUVERTURE	
« L'axe de la continuité »	265
TEMPS DE LA MÉMOIRE, ESPACE DU POÈME	269
Écrire de nuit, écrire la nuit	269
Le lieu de l'« ici »	280
UN LIEU COMMUN DE MÉMOIRE ?	295
« L'enfer des camps »	296
Victimes et bourreaux	312
« Il n'y a pas de pourquoi »	342
« Entre non-lieux et lieux communs »	358
CONTRE-PAROLE ET CONTRE MONUMENT	
Parcourir les territoires de mémoire	361
« Déconditionner les paroles »	361
Contre-parole et contre-monument	370
Un messianisme transposé ?	386
CONCLUSION	397
BIBLIOGRAPHIE	407
INDEX	419